



# La Gazette



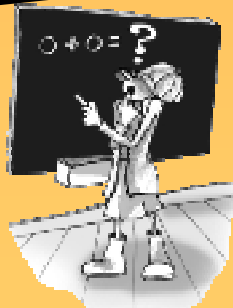
Année 2011 - n°430 - 2 septembre 2011 - Mairie de Xertigny



## Sommaire

- Edito ..... 1
- Le Relais d'Assistant(e)s Maternelles ..... 1
- Début des migrations . 1
- Les jurys mitraillent .... 2
- Les associations font leur rentrée ..... 2
- Tout le monde s'y colle ..... 3
- La caravane de la santé ..... 3
- Bilans du centre aéré, des camps ado, travaux dans les écoles et CEL . 4

**Prochaine parution**  
Vendredi 16 septembre 2011



Directrice de la Publication :  
Véronique MARCOT  
Rédaction et Maquette :  
Anne HAXARE  
La Gazette  
Hôtel de Ville  
1, le Château  
BP 25 - 88220 XERTIGNY  
Tél. 03 29 30 10 34  
Fax. 03 29 36 08 51  
gazette@marie-xertigny.fr  
www.mairie-xertigny.fr  
Impression : Visuel Création - Épinal  
Dépôt légal  
N° 463L100/2001

## Nouveau service proposé par la C2VRM **Le Relais d'Assistant(e)s Maternelles**

Depuis déjà plusieurs mois, la C2VRM (Communauté de Communes de la Vôge vers les Rives de la Moselle) travaillait à mettre en place un Relais d'Assistantes Maternelles (RAM). Ce service gratuit est destiné aux assistantes maternelles, aux candidates à l'agrément, aux parents (employeurs d'une assistante maternelle ou bien à la recherche d'un mode de garde) et bien sûr aux enfants. Ce relais sera basé à Xertigny



le vendredi de 13h à 19h. Des animations auront lieu une fois par mois dans chacune des 11 communes de la C2VRM. Ces temps d'éveil seront proposés aux enfants, accompagnés

de leur assistante maternelle, et les parents seront les bienvenus. A Xertigny, les prochaines animations se dérouleront de 9h à 11h, dans la salle Brugirard, les mardis 6 septembre (comptines), 4 octobre (activités automnales), 8 novembre, (fabrication de bâtons de pluie), et 29 novembre (décorations de Noël). Elles seront complétées par des soirées à thème. La première (date non encore fixée) portera sur la convention collective des assistantes maternelles, d'autres thèmes peuvent être proposés par les assistantes maternelles elles-mêmes, comme le sommeil de l'enfant, comment accueillir un enfant avec un handicap, etc. Des brochures, ainsi que le planning des animations, sont dès à présent disponibles dans les mairies des communes concernées et dans les locaux de la C2VRM.



Anne TRAPET, xertinoise, recrutée comme animatrice du RAM

et à Arches, où des permanences se tiendront. A Xertigny, au 2 bis, rue du Cdt St-Sernin (dans les locaux du RSP 03 29 29 04 92), le mardi de 13h à 19h et le samedi de 9h à 12h. A Arches, le RAM présent au 3, rue de la Gare (locaux de la C2VRM, 03 29 64 02 77) sera ouvert le jeudi de 13h à 16h et

## Les oiseaux partent en vacances

### **Début des migrations**

Depuis ces 15 derniers jours, de nombreux groupes de cigognes en migration ont été observés un peu partout en France, et plus particulièrement le dimanche 21 août à Xertigny, ornithologues s'étaient alors mobilisés pour favoriser son retour. Pour assurer les vols particulièrement sur le château migratoires, les cigognes se D'un petit poids, environ 4kg, rassemblent en de très grands leur envergure peut atteindre 2 groupes, avec une halte tous m ! En 1960, il ne restait plus les soirs. Alors, les avez-vous en Alsace que six couples, les vues?...



## Edito

La rentrée arrive avec des nouvelles totalement déstabilisantes pour un grand nombre de nos administrés, pour la commune et pour le secteur de la Vôge globalement. En effet, l'annonce de l'arrêt de la production fromagère par le groupe Lactalis est tombée la semaine dernière comme une bombe sur Xertigny. La restructuration de la fin d'année 2010 avait pourtant été argumentée comme une nécessité pour préserver le site, et c'est sans crier gare et froidement que la direction est venue nous annoncer cette nouvelle accablante. 128 personnes sont donc concernées par cet arrêt dans un premier temps, 34 personnes étant conservées sur le site pour gérer la collecte du lait. La direction annonce que 65 postes seraient à pourvoir à Corcieux, qu'elle proposera des conditions de déplacement et de covoiturage à ceux qui seraient intéressés, et qu'environ 350 autres postes sont disponibles dans le groupe Lactalis. Ayant rencontré, ce mercredi après midi, les représentants du personnel en mairie, en présence de Michel HEINRICH, Député, et Jackie PIERRE, Sénateur, il a bien fallu se rendre à l'évidence que pour l'instant les promesses ne sont pas à la hauteur de ce que sont en droit d'attendre les salariés. C'est d'ailleurs ce qui les a motivés à faire grève dès jeudi pour une durée indéterminée dans l'attente de conditions plus favorables. Bien évidemment, tous les élus et M. le Préfet se mobilisent pour les aider à défendre au mieux leurs intérêts face au n°1 mondial des produits laitiers (depuis son rachat de la société italienne Parmalat), qui vient de prendre une décision inacceptable pour notre secteur, déjà beaucoup touché économiquement au cours de ces dernières années. Autant dire que ce nouveau coup dur, associé au rachat du Super U par Colruyt qui va, lui aussi, laisser quelques personnes sur le bord du chemin du fait d'un fonctionnement différent, va plonger notre commune dans une période encore plus tendue et délicate dans le morose climat économique mondial que nous subissons déjà. Il va nous falloir redoubler d'imagination pour créer de l'emploi et maintenir notre population sur Xertigny, pour ne pas voir d'autres services ou commerces disparaître faute d'affluence. Nous n'en sommes pas là pour l'instant, et en attendant je tiens à souhaiter, malgré tout une bonne rentrée scolaire à tous nos jeunes et aux enseignants qui en ont la charge.

Bien à vous, votre Maire,  
Véronique MARCOT.

## CINEMA

Harry Potter et les reliques de la mort  
2<sup>e</sup> partie « L'affrontement final »

Tout public à partir de 10 ans. Le combat entre les puissances du bien et du mal de l'univers des sorciers se transforme en guerre sans merci. Les enjeux sont considérables et personne n'est en sécurité...



Mardi 13/09/11,  
20h30, Salle des fêtes

Plein tarif 5€ Adhèrent ALEX 4€

## PROFESSIONNELS de SANTÉ

Regroupés à la **Maison de Santé**  
1, Place de la Brasserie - Xertigny  
Secrétariat 03 29 30 10 48  
du lundi au vendredi 8h-12h et 14h-18h

### Généralistes

Dr BIHR - Consultations :

lundi/mardi/merc/jeudi/samedi

Dr PERRIN - Consultations :

lundi/mardi/jeudi/vendredi

Gardes médicales - 08 20 33 20 20

Du lundi au vendredi de 20h à 8h.

Du samedi 12h au lundi 8h.

### Podologue

M. HESTIN Consultations : le jeudi.

### Dentiste

Dr ROBERT

Consultations : du lundi au vendredi.

### Kinésithérapeute

M. NAJEAN

Consultations : tous les jours sauf lundi.

### Infirmières

Mmes JACQUEMIN - LEMIGNON - NOEL

Présentes de 8h-9h du lundi au vendredi ou joignables sur leur portable 06 21 39 92 24.

### Dietéticiennes

Mmes DECHAZEAUX et CHENOT

Présentes mardi matin et vendredi après-midi.

### Généraliste

Dr CORTI 54, rue des Enseignes - Xertigny  
03 29 30 10 50 Consultations : lundi, mardi, mercredi, vendredi et samedi matin.  
Remplacé le jeudi sur RDV

### Sage-femme & Naturopathe

Anélène CERVONI 12, les Granges

Richard - Xertigny

03 29 65 30 34 - 06 11 76 12 43

Consultations sur rdv du lundi au samedi.

## PHARMACIES de garde

**ROGOWITZ Xertigny Rasey**  
Appeler obligatoirement 03 29 30 72 97

6 et 12 septembre

**COURTIER Fontenoy-le-Château**  
Appeler obligatoirement 03 29 36 27 58

3, 4 et 16 septembre

**DEGOT Bains-les-Bains**

2, 8, 15 septembre

**GENAY Uriménil**

9, 14 septembre

**OMARINI Hadol**

5, 10, 11 septembre

**Les COQUELICOTS Xertigny**

7 et 13 septembre



## Vétérinaire

Axelle PEIFFER

50 rue Marius Becker Xertigny

03 29 30 10 24

Consultations sur RDV du lundi au samedi. Pour les urgences 24h/24.



## Fleurissement et embellissement

### Les jurys mitraillent



Même en août, point fièrement de trêve estivale trois depuis pour ceux qui fleurissent, plusieurs nettoient, arrosent et taillent années et les espaces verts de notre espère bien les conserver ! Car une fois encore, tous des la satisfaction apportée les partenaires s'en sont aux xertinois, un autre donné les moyens. Le choix jeu existe : le jury départemental pour l'embellissement des communes a créée, comptent, bien sûr, sillonné les Vosges en juillet, suivi du jury régional en août, qui maintiendra ou non notre nombre de mise en valeur et l'embellissement des bâtiments, l'occupation et l'aménagement des places et ronds-points, et également la propreté de la ville. Les dés sont maintenant jetés, attendons sereinement les résultats en profitant d'ores et déjà de ces décors avant que l'automne ne vienne encore changer la donne en roussissant les feuillages.



## Xertigny, ville sportive et associative

### Les associations font leur rentrée

Après un été calme - tatif des horaires de cours car c'étaient les vacances après tout ! - les ainsi que les différents frémissements de la rentrée agitent les parents, les écoliers, mais aussi les clubs sportifs ! La pétanque de la Vège fidèle à son leitmotiv de convivialité, a organisé son pique-nique annuel, à la Faisanderie, le dimanche 14 août. Une partie du FCAX, club de foot, a déjà repris la saison samedi 20 août. Le club k.m.x (karaté) ouvrira ses portes le samedi 3 septembre, les cours d'aïkido et judo démarreront dès la semaine suivante. Pour le Tennis club, en sus des inscriptions par courriels et courriers, il a été convenu d'une permanence le samedi 3 septembre sur les courts (ou au local attenant en cas de pluie) de 14h à 16h. Pour toutes les activités de la MJC (Aïkido, judo, karaté, body fitness, taïso, djembé, guitare, piano-clavier, poterie, couture et patchwork) vous trouverez, inséré dans cette gazette, un tableau récapitulatif des horaires de cours nois lors du **forum des associations** qui se tiendra dans et autour de la salle polyvalente le **samedi 24 septembre** après midi.



Aïkido

Seniors



Jeunes karatékas



Pétanque la Vège devant le superbe hêtre pleureur de la Faisanderie

## Fêtes de quartier

### Tout le monde s'y colle

Pour animer la fin de la période estivale et garder le moral envers et contre tout, les xertinois organisent encore quelques dernières festivités avant la rentrée. Samedi 13 août a eu lieu, pour la deuxième année, le repas de quartier de la rue du Manège. Au vu de la participation quasi-totale de



Les habitants des Terres Vidées

unir les plus jeunes comme les vétérans, 70 ans séparaient la benjamine de la doyenne..

ses habitants, un arrêté municipal avait fermé la rue à la circulation, pour leur permettre de l'occuper pleinement et sereinement.

Le lieu-dit des Terres Vidées, à Xertigny, a également rassemblé ses autochtones, dimanche 28 août, pour sa petite fête de quartier, qui a rassemblé une soixantaine de personnes.

Dans ce XXIème siècle où tout va si vite, il est rassurant de voir que les gens prennent encore le temps de se poser ensemble.

Le repas fut vraiment apprécié par les participants, ravis de trouver ce lien de l'habitat pour ré-



Les habitants de la rue des Manèges

## Information et prévention

### La caravane de la santé

Le Pays d'Epinal, Cœur des Vosges, a donné le coup d'envoi à la « Caravane de la Santé ». Itinérante, cette caravane va parcourir plusieurs villes et villages vosgiens dans le but d'informer et de sensibiliser aux problèmes de santé, si possible préventivement, et qui peuvent toucher tout un chacun, qu'ils soient liés aux petits tracas du quotidien, au vieillissement, mais aussi aux pathologies plus graves et inquiétantes. Ces manifestations se dérouleront les samedis matins de septembre et octobre 2011 sur cinq sites emblématiques du Pays d'Epinal.

Diverses associations seront présentes dans la salle Brugirard, samedi 10 septembre, de 9h à 12h. Parmi près de 30 partenaires, citons l'ADMR, la Croix Rouge, la Maison de retraite Saint André, la Ligue Contre le Cancer, les Resto du Cœur, l'USEP, la FOL, l'antenne Alzheimer 88, ADAVIE... Pour joindre les gestes à la parole, un petit-déjeuner équilibré sera



également gratuitement proposé, de 9h à 11h.

## Etat civil



### NAISSANCES

✓ Naissance de **Lenny MAUCOTEL**, le 27 juillet 2011 à REMIREMONT, fils de Laurent MAUCOTEL et de Karine MANGEL, domiciliés au 364, La Regingotte.

✓ Naissance de **Clara THIEBAUT**, le 10 août 2011 à EPINAL, fille de Dimitri THIEBAUT et de Muriel BRENNSTUHL, domiciliés au 740, le Haut de Moyenal.

✓ Naissance de **Elia STASSE**, le 14 août 2011 à EPINAL, fille de Alexandre STASSE et de Sabrina DUBUISSON, domiciliés au 321, la Neuv eville.

✓ Naissance de **Marie BRINGARD**, le 18 août 2011, fille de Daniel BRINGARD et Christine DUHOUX, domiciliés au 21, rue de la Houblonnière.

Toutes nos félicitations aux parents.

### MARIAGES

✓ Mariage de **Guillaume DUVOID** et de **Aurélien CLAUDE**, célébré le 6 août 2011 à 15h.

✓ Mariage de **Gaëtan JEANVOINE** et de **Charline BOULAY**, célébré le 20 août 2011 à 14h45.

Toutes nos félicitations aux mariés.

### DECES

✓ Décès de **Aimé BRENIERE**, à Golbey, le 13 août 2011, à l'âge de 83 ans. Il était domicilié au 17, route de Plombières.

✓ Décès de **Jeannine ROLLOT**, veuve CLIQUE, à Epinal, le 17 août 2011, à l'âge de 85 ans. Elle était domiciliée au 29, rue Georges Colnot.

✓ Décès de **Amada AGUSTINA**, veuve MOUREY, à Xertigny, le 26 août 2011, à l'âge de 95 ans. Elle était domiciliée au 29, rue Georges Colnot.

Toutes nos condoléances aux familles.

## Agenda



✓ **Dimanche 4 septembre**, 14h, salle polyvalente, grand loto de la Confrérie des Pissenlits. Réservations M<sup>me</sup> VALDENNAIRE 03 29 30 11 04

✓ La **caravane de la santé** passe à Xertigny le **samedi 10 septembre**. (voir article)

✓ **Rallye automobile** à Xertigny le **samedi 17 septembre**.

✓ Les **17 et 18 septembre**, 28<sup>e</sup> édition des **Journées Européennes du Patrimoine**. Thème 2011 : « **Le voyage du patrimoine** ». (voir encart ci-contre)

✓ **Dimanche 18 septembre**, loto du basket, salle polyvalente.

✓ **Forum des associations** de Xertigny le **samedi 24 septembre**. 14h-18h, salle polyvalente, espaces sportifs.

patrimoine insolite

LES MERVEILLEUSES & INSOLITES

LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

17 & 18 septembre 2011

art

**Le Château des Brasseurs et l'arboretum**  
Construit entre 1886 et 1888, le « Château des Brasseurs » était la résidence de la famille Trivier-Champion, propriétaire de la brasserie « La Lorraine ». Entouré d'un parc, il est devenu en 1979 le siège de la mairie.

> Visites guidées **samedi 17 et dimanche 18 à 10h30, 14h, et 16h.**

> Visite guidée nocturne **samedi 17 et dimanche à 20h30**, éclairée par des centaines de bougies. Découverte de l'architecture et des conditions de vie des habitants du Château.

### Exposition à l'office de tourisme

« La tréfilerie Cadet de Xertigny (Confil andey) »  
La tréfilerie Cadet de Xertigny créée en 1904 a cessé ses activités en 2003. Cette exposition présente un siècle de vie ouvrière et industrielle.

> Ouvert **samedi et dimanche de 9h30 à 12h et de 14h à 18h.**

Tél : 03 29 37 72 53

**OXYGEN**  **250m<sup>2</sup> Show Room**  
OUVERTURES

**PRESENT AU SALON HABITAT d'EPINAL**  
du 15 au 19 SEPTEMBRE

**03 29 36 70 16**  
www.oxygenfermetures.fr  
4 rue Georges Colnot 88220 Xertigny

Portes | Fenêtres | Portes de Garage | Volets



**Relais de Services Publics**  
Xertigny - 2 bis, rue Cdt St Sernin  
Du lundi au vendredi, de 13h30 à 17h  
03 29 29 04 90

**Offre n° 272057B Infirmier(e) DE XERTIGNY.**  
Distribution médicaments, entretiens avec les patients, qualités relationnelles indispensables. CDI, poste de nuit (en 12h). Diplôme d'état d'infirmier(e) exigé. Salaire indicatif 13,20€ brut/h en 35h hebdo. Téléphoner à : M<sup>me</sup> COUSIN « Mon repos » 03 29 30 82 22

**Offre n° 275890B Tourneur(se)-rectifieur - XERTIGNY**  
Tour Siemens 210P, montage, tournage, perçage et rectifications. Travail intérim 1 mois. Débutant(e) accepté(e), CAP, BEP ou équivalent tournage souhaité. Ouvrier qualifié, 9,50€ brut/h, 35h hebdo. Se présenter à : M<sup>me</sup> LECLEIRE Crit intérim, 18 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny, Epinal.

Recherche un **apprenti opérateur en matériaux composites** sur Xertigny. Contacter directement le RSP.



## Bilans du centre aéré, des camps ado, travaux dans les écoles et CEL

Cet été, pas le temps de chômer, ni pour les jeunes ni pour les personnes chargées des travaux dans les écoles ! En juillet, le centre aéré a fait un carton plein, une cinquantaine d'enfants de 4 à 12 ans étaient présents chaque jour, pour pratiquer des activités diversifiées comme de l'équitation, des constructions de cabanes dans le Bois Beaudouin, des visites à Monkey



butinaient en passant de l'un à l'autre pour les enchaîner le plus vite possible. En août, les camps ado (à Leucate et Bouzey) d'une semaine chacun ont également recueilli beaucoup d'inscriptions, puisqu'il a fallu ajouter une semaine pour le camp de Bouzey ! A la rentrée, les attend une belle surprise, ils ne reconnaîtront pas leurs écoles ! Couloirs fleurant bon la peinture

fraîche à l'école primaire, un nouveau toit avec une verrière à la maternelle du centre, mais aussi, à Amerey, la réfection et isolation complète de l'extérieur, bardage et remplacement des menuiseries. Malgré quelques retards, inhérents aux chantiers de rénovation mais aussi liés à la météo fort humide de cet été, nos têtes blondes devraient

Park ou Fraisvertuis... en passant par la piscine ou par les contes de l'insolite, narrés au Château et ouverts à tout public. Dans les locaux de l'école primaire du centre, ils se sont initiés à la cuisine et ont même

bientôt profiter de ces investissements ! De même, bien que l'essentiel des activités proposées dans le cadre du Contrat Educatif Local (CEL) ne commencera qu'au moment des vacances



d'automne, certains ateliers, comme la poterie, se pratiquent tout au long de l'année scolaire. Le CEL 2010-11 avait rencontré un vif succès, grâce à l'implication des bénévoles, mais aussi à la recherche permanente de nouveautés (comme l'initiation à la pêche ou au recyclage du papier) ajoutées aux ateliers existants et plébiscités. Espérons que les enfants seront aussi impliqués, sérieux et nombreux en 2011-12, ce qui fait chaud au cœur des organisateurs et des intervenants !



réalisés les gâteaux pour le goûter final, pris en compagnie des parents et au milieu des superbes jeux amenés par l'association Plasso'Jeu. Palets, boules en équilibre, cartes et jeux de société, les enfants



**Café Pauline**  
03 29 39 56 74  
2<sup>eme</sup>

**FÊTE DE LA BIÈRE**

Dans la pure tradition des fêtes d'Outre-Rhin, avec costumes, chanteurs et musique allemande. (sous chapiteau)

**Samedi 17 septembre**  
À partir de 19h

**Dimanche 18 septembre**  
À partir de 10h30

Apéritif concert en présence de Musique la Vôge

**Bière pression allemande (\*)**, poulet rôti, spécialités bavaroises, bretzels...

Réservations au  
**03 29 39 56 74**

**Pâtisserie - Traiteur**  
Salon de Thé

2, place Michel Bidaud 88 220 Xertigny

(\*) L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.